

**Thứ Hai, 18-11-2024. Năm B**  
**Monday, November-18-2024. Year B**  
**Tuần 33 Thường Niên**

**Lc 18, 35-43      Luke 18:35-43**  
**Anh muốn tôi làm gì cho anh? (Lc 18,41)**

Why would Jesus ask such a question! It was abundantly clear that this man who was crying out to him was blind. Tragically, that disability had reduced him to begging on the side of the road for his livelihood. Gaining his vision would have been the answer to all his problems! But perhaps Jesus posed the question to expand this man's expectations. Perhaps he had something more than a physical healing to give him.

Full of faith and expectation, the man made his request: "Lord, please let me see" (Luke 18:41). That was all Jesus needed to hear! Moved by the blind man's determination, Jesus gave him his physical sight and something even more miraculous: the ability to see who Jesus really was. The man responded to this gift with joy and "immediately . . . followed him, giving glory to God" (18:43).

Imagine the Lord asking you the same question: "What do you want me to do for you?" Surely there are many things that you need—perhaps a physical healing or a better job or a reconciliation with someone you love. These are important to you, and the Lord knows it. But perhaps he wants to give you something more than just what you are asking for.

So put aside your immediate needs for a moment and ask him what he wants to do for you. Maybe, just as he did for the blind man in today's Gospel, he wants to reveal more of himself to you. Maybe he wants to heal any spiritual blindness in you so that you can see him more clearly. Jesus knows you and loves

Tại sao Chúa Giêsu lại hỏi một câu hỏi như vậy! Rõ ràng là người đang kêu cứu với Ngài này bị mù. Thật đáng buồn, khuyết tật đó đã khiến anh ta phải ăn xin bên vệ đường để kiếm sống. Việc có được thị lực sẽ là câu trả lời cho mọi vấn đề của anh ta! Nhưng có lẽ Chúa Giêsu đặt ra câu hỏi để mở rộng kỳ vọng của người đàn ông mù này. Có lẽ Ngài có điều gì đó hơn là sự chữa lành về thể xác để ban cho anh ta.

Tràn đầy đức tin và kỳ vọng, người đàn ông đã cầu xin: "Lạy Chúa, xin cho tôi được sáng mắt" (Lc 18,41). Đó là tất cả những gì Chúa Giêsu cần nghe! Cảm động trước quyết tâm của người mù, Chúa Giêsu đã ban cho anh ta thị lực và một điều kỳ diệu hơn nữa: khả năng nhìn thấy Chúa Giêsu thực sự là ai. Người đàn ông đã đáp lại món quà này bằng niềm vui và "lập tức... đi theo Ngài, ngợi khen Thiên Chúa" (18,43).

Hãy tưởng tượng Chúa cũng hỏi bạn câu hỏi tương tự: "Người muốn ta làm gì cho người?" Chắc chắn có nhiều điều mà bạn cần - có thể là sự chữa lành về thể xác hoặc một công việc tốt hơn hoặc sự hòa giải với người mà bạn yêu. Những điều này quan trọng với bạn, và Chúa biết điều đó. Nhưng có lẽ Ngài muốn ban cho bạn điều gì đó nhiều hơn những gì bạn đang cầu xin.

Vì vậy, hãy gác lại những nhu cầu trước mắt của bạn trong giây lát và cầu xin Ngài muốn làm gì cho bạn. Có lẽ, giống như Ngài đã làm với người mù trong Tin mừng hôm nay, Ngài muốn tiết lộ nhiều hơn về chính mình với bạn. Có lẽ Ngài muốn chữa lành mọi sự mù lòa về mặt tâm linh trong bạn để bạn có thể nhìn thấy

you beyond anything you can imagine. He can fill every persistent longing in your heart. He is ready to forgive and forget every one of your transgressions. He will never, ever abandon you.

It's true that Jesus wants to care for us, but we shouldn't think of him as just an instrument we use to attain all that we need. He is all that we need! May we turn to him each day, ready to be filled with all that he desires to give us.

“Lord, I want to see! Open my eyes to who you are and all you want to do within me.”

Ngài rõ hơn. Chúa Giê-su biết bạn và yêu bạn hơn bất cứ điều gì bạn có thể tưởng tượng. Ngài có thể lấp đầy mọi khao khát dai dẳng trong trái tim bạn. Ngài sẵn sàng tha thứ và quên đi mọi tội lỗi của bạn. Ngài sẽ không bao giờ, không bao giờ bỏ rơi bạn.

Đúng là Chúa Giê-su muốn chăm sóc chúng ta, nhưng chúng ta không nên nghĩ về Ngài chỉ như một công cụ mà chúng ta sử dụng để đạt được mọi thứ mình cần. Ngài là tất cả những gì chúng ta cần! Mong rằng chúng ta hướng về Ngài mỗi ngày, sẵn sàng để được lấp đầy mọi thứ Ngài mong muốn ban cho chúng ta.

Lạy Chúa, con muốn nhìn thấy! Xin mở mắt con để biết Chúa là ai và tất cả những gì Chúa muốn làm trong con.

**Nguồn:** the word among us  
**Chuyển ngữ:** Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.